

AKG
by HARMAN

QUICK
START GUIDE



Y600NC

WIRELESS





DON'T JUST LISTEN TO THE MUSIC - FEEL IT !

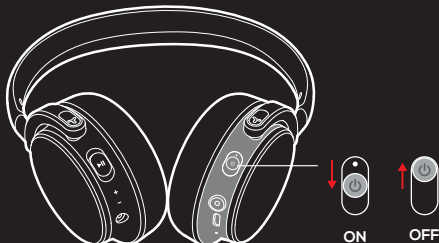


AKG | DESIGNTEAM

1 POWER ON/OFF

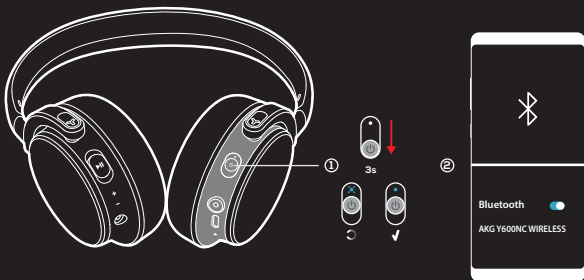
Tænd/sluk • Ein/Aus • Encender/apagar • Virta päälle/pois • Marche/arrêt • Accensione / spegnimento
Inschakelen / uitschakelen • Strøm av/på • Wł./wyt. Zasilania • Liga/desliga • Включение/отключение питания
Ström på/av • Napajanje uklj/isklj • Napajanje uključeno/isključeno • Укључено/искључено • Toide sisse/välja
leslõgšana/izslõgšana • Maitinimo įjungimas / išjungimas • Zapnúť / Vypnúť • Vklon in izklop • Güç açık/kapalı
Ndezja/fikja • Включување/исклучување • Pornire/oprire • Zapnout / vypnout • Αναμμα/Αβήσιμο • パワーオン/オフ
전원 켜기/끄기 • 开启/关闭 • 開啟/關閉 • Nyalakan/matikan • 開啟/關閉 • Bật/tắt nguồn

הפעלה/כיבוי • تشغيل/إيقاف تشغيل



BLUETOOTH PAIRING 2

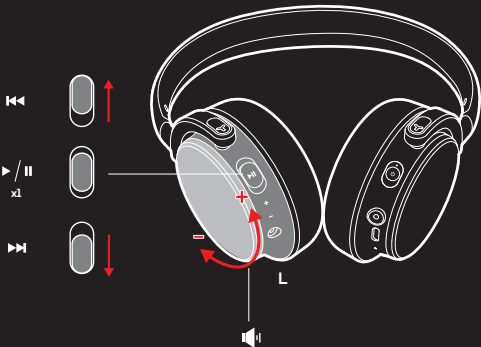
Bluetooth-parring • Bluetooth-Kopplung • Emparejamiento Bluetooth • Bluetooth-laiteparin muodostus
Jumelage Bluetooth • Abbinamento Bluetooth • Bluetooth-koppeling • Bluetooth-paring
Parowanie Bluetooth • Emparelhamento Bluetooth • Сопряжение по Bluetooth • Bluetooth-parkoppling
Uparivanje preko Bluetootha • Bluetooth uparivanje • Bluetooth упаривање • Bluetoothi ühendamine
Bluetooth savienošana pāri • „Bluetooth” susiejimas • Párovanie cez Bluetooth • Seznanjanje prek Bluetooth
Bluetooth eşleşirme • Çiftimi me Bluetooth • Спарување со Bluetooth • Asociere Bluetooth
Párování přes Bluetooth • Ζεύξη Bluetooth • Bluetoothペアリング • Bluetooth 페어링 • 蓝牙配对 • 正在蓝牙配对
Pemasangan Bluetooth • Հիշխույց • Ghép đôi thiết bị Bluetooth
Bluetooth الاقتران عبر تقنية • Bluetooth צמד



3 MUSIC

Musik • Musik • Música • Musiikki • Musique • Musica • Muziek • Musikk • Muzyka • Música • Музыка • Musik
Muzika • Glazba • Музыка • Muusika • Mŭzika • Muzika • Hudba • Glasba • Mŭzik • Muzikë • Музыка • Muzică
Hudba • Μουσική • ミュージック • 음악 • 音乐 • 音樂 • Musik • ܡܘܨܝܩܐ • Âm nhạc

מוסיקה • موسيقى



CALL 4

Opkald • Anruf • Llamar • Puhelu • Appel • Chiamate • Bellen • Anrop • Połączenie • Chamada • Вызов
Samtal • Poziv • Poziv • Позив • Helistamine • Zvans • Skambutis • Volanie • Kličī • Arama
Telefonatē • Повик • Apelare • Voláni • Κλήση • 通話 • 통화 • 通話 • 撥號 • Panggilan • ໂທ • Cuộc gọi
שיחה • 電話



5 TALKTHRU • AMBIENT AWARE

TalkThru: Talk to people nearby without taking off headphones.

Ambient Aware: Be aware of surroundings while enjoying music.



OFF



ON

x1



DK TalkThru: Tal med mennesker i nærheden uden at tage hovedtelefonerne af.

AmbientAware: Vær opmærksom på omgivelserne, mens du nyder musikken.

DE TalkThru: Sprechen Sie mit Personen in der Nähe, ohne den Kopfhörer abzunehmen.

AmbientAware: Nehmen Sie die Umgebung wahr, während Sie gleichzeitig Musik genießen.

ES TalkThru: habla con la gente que tienes cerca sin quitarte los auriculares.

AmbientAware: sé consciente de lo que sucede alrededor mientras disfrutas de la música.

FI TalkThru: Puhu lähelläsi oleville ihmisille ottamatta kuulokkeitasi pois.

AmbientAware: Pysy tietoisena ympäristöstäsi samalla kun kuuntelet musiikkia.



TALKTHRU • AMBIENT AWARE 5

FR TalkThru: Parlez aux personnes proches sans enlever vos écouteurs.
AmbientAware : Soyez conscient de votre environnement tout en profitant de la musique.

IT TalkThru: parla con le persone vicine senza togliere le cuffie.
AmbientAware: percepisci i rumori ambientali mentre ti godi la musica.

NL TalkThru: Speek kort met mensen in de buurt zonder de hoofdtelefoon af te doen.
AmbientAware: Houd rekening met de omgeving terwijl je naar muziek luistert.

NO TalkThru: snakk med andre personer i nærheten, uten å ta av hodetelefonene.
AmbientAware: vær oppmerksom på omgivelsene mens du lytter til musikk.

PL TalkThru: rozmawiaj z ludźmi w pobliżu bez zdejmowania słuchawek.
AmbientAware: bądź świadomy swojego otoczenia i ciesz się muzyką.

PT Com a tecnologia **TalkThru** você pode falar com as pessoas ao seu redor sem tirar os fones. O **AmbientAware** permite ouvir música sem deixar de perceber o que está acontecendo ao seu redor.

RU TalkThru: Вы можете разговаривать с людьми поблизости, не снимая наушников.

AmbientAware: Вы можете быть в курсе происходящего вокруг, слушая музыку.

SE TalkThru: Tala med personer i närheten utan att ta av dig hörlurarna.
AmbientAware: Var medveten om din omgivning när du lyssnar på musik.

BS Razgovaraj kroz (TalkThru): Razgovarajte s ljudima u vašoj blizini bez skidanja slušalice.
Svijes o ambijentu (AmbientAware): Budite svjesni okruženja dok uživate u muzici.

HR "TalkThru": Razgovarajte s ljudima u blizini bez skidanja slušalice.
Svjesnost o okruženju (AmbientAware): Budite svjesni okruženja dok uživate u glazbi.

BA TalkThru: Razgovarajte sa osobama oko vas ne skidajući slušalice.
AmbientAware: Будите свесни околине док уживате у музици.

EE TalkThru: Rääkige läheduses asuvate inimestega ilma kõrvaklappe peast võtmata.
AmbientAware: Pöörake muusika kuulamise ajal ümbruskonnale tähelepanu.

LV TalkThru: runājiet ar tuvājiem cilvēkiem, nenonemot austiņās.
AmbientAware: esiet informēti par apkārtni, baudot mūziku.



5 TALKTHRU • AMBIENT AWARE



LT „TalkThru“: Kalbėkite su netoliese esančiais žmonėmis nenuslūpdami ausinių.

„AmbientAware“: Jauskite aplinką besimėgaudami muzika.

SK TalkThru: Komunikujte s ľuďmi vo svojom okolí bez toho, aby ste si museli zložiť slúchadlá
Režim okolného zvuku: zostaňte v kontakte s okolím počas počúvania hudby

SI TalkThru: Pogovarjajte se z ljudmi v okolici, ne da bi pri tem morali sneti slušalke

AmbientAware: Med poslušanjem glasbe se zavedajte svoje okolice

TR TalkThru: Kulaklıđı çıkarmadan yakındaki kişilerle konuşun.

Ambient Aware: Müzik dinlerken etrafınızdakilerin de farkında olun.



TALKTHRU • AMBIENT AWARE 5

AL TalkThru: Flisni me njerëzit pranë pa pasur nevojë t'i hiqni kufjet.

AmbientAware: Jini në dijeni të gjërave që ndodhin përreth ndërsa dëgjoni muzikë.

MK TalkThru: Зборувajte со луѓето во близина без да ги вадите слушалките.

AmbientAware: Бидете свесни за опкружувањата додека уживате во музика.

RO TalkThru: Discutați cu persoanele din apropiere fără a vă dați jos căștile.

AmbientAware: Fiți atenți la împrejurimi în timp ce ascultați muzică.

CZ TalkThru: Komunikujte s lidmi ve svém okolí bez toho, abyste si museli sundávat sluchátka

Režim okolitého zvuku: zůstaňte v kontaktu s okolím během poslechu hudby

EL TalkThru: Μιλήστε με άτομα κοντά χωρίς να βγάλετε τα ακουστικά.

AmbientAware: Έχετε επαφή με το περιβάλλον σας ενώ ακούτε μουσική.

JP TalkThru: ヘッドホンを外さずに、近くの人と話せませう。

AmbientAware: 音楽を楽しみながら、周囲にも気を配ってください。

KO TalkThru: 헤드폰을 낀 채로 주위에 있는 사람들과 대화하세요.

AmbientAware: 음악을 즐기면서 주변 환경을 인식하세요.

CN TalkThru: 与附近的人进行对话而无需摘下耳机
AmbientAware: 聆听音乐的同时感知周围的环境

TW TalkThru: 與附近的人交談無需取下耳機。
環境感知: 欣賞音樂時感知周圍環境。

ID TalkThru: Berbicara dengan orang sekitar tanpa melepas headphone.

AmbientAware: Tetap waspada dengan keadaan sekitar sambil menikmati musik.

TH TalkThru:คุยกับคนรอบข้างโดยไม่ต้องถอดหูฟังสามสีระษะ

AmbientAware: รับรู้สภาพแวดล้อมขณะฟังเพลง

VN TalkThru: Nói chuyện với mọi người xung quanh mà không cần bỏ tai nghe ra.

AmbientAware: Nhận biết âm thanh xung quanh trong khi đang nghe nhạc.

TalkThru HE לדבר עם אנשים קרובים בלי להוריד אחריות. **AmbientAware** להיות מודעים לסביבה תוך כדי הנאה ממוסיקה.

TalkThru AR (هدية للموسيقى): تحدث إلى الأشخاص القريبين دون خلق سماعات الرأس.

AmbientAware (الإدراك بالمحيط): كن على دراية بما يحيط بك أثناء الاستمتاع بالموسيقى.



6 WORKS WITH VOICE ASSISTANT

Virker sammen med stemmeassistent • Funktioniert mit Sprachassistent
Funciona con asistentes de voz • Toimii ääniauvustajalla
Fonctionne avec l'assistant vocal • Compatibile con l'assistente vocale
Werkt met stemassistent • Fungerar med röstassistent
Współpracuje z asystentem głosowym • Funciona com assistente de voz
Работает с голосовым помощником • Fungerar med röstassistent
Radi Uz Glasovnog Pomoćnika • Radi S Glasovnim Pomoćnikom
Ради Уз Звучног Асистента • Töötab Häälassistendiga
Strādā Ar Balss Palīgu • Dirba Naudojant Balsu Veikiamą Padėjėją
Funciunează Cu Asistentul De Voce
Funguje S Hlasovou Asistenciou • Deluje Z Glasovnim Pomočnikom
Voice Assistant İle Çalışır • Punon Me Asistentin Me Zë
Работи Со Говорен Помошник • Funcionează Cu Asistentul De Voce
Funguje S Hlasovou Asistenci • Λειτουργεί Με Το Φωνητικό Βοήθο
ボイス・アシスタントで作動 • 음성 지원으로 작동 • 支持语音助手
與語音助理結合使用 • Kompatibel dengan asisten suara
ทำงานร่วมกับตัวช่วยเสียง • Làm Việc Với Trợ Lý Giọng Nói
תועיל עם מסייע קולי • تعمل بخاطبة المساعدة الصوتية

Bixby

Siri®

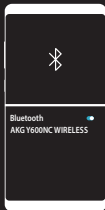


x2

* Доступность функции голосового помощника и языковая поддержка зависит от страны и подключенного аудиоустройства.



MULTI-POINT CONNECTION 7



Flerpunktsforbindelse • Multipoint-Verbindung • Conexión multipunto
Yhteys useampaan laitteeseen • Connexion multi-points
Connessione multipoint • Multi-pointverbinding • Multipunkt tilkobling
Połączenie wielopunktowe • Conexão multiponto
Функция переключения между несколькими устройствами • Flerpunktsanslutning
Povezivanje u više tačaka • Spajanje na više točaka • Многострука конекција
Mitme punktiga ühendus • Daudzpunktu savienojums • Daugiųjųtis ryšys
Viacbodové pripojenie • Povezava med več točkami • Çok noktali bağlanti
Lidhje në disa pika • Поврзување на повеќе точки • Conexiune multi-punct
Vícebodové připojení • Συνδεση πολλαπλων σημειων • マルチポイント接続
다중 연결 기능 • 多点连接 • 多點連接 • Koneksi multi-point • การเชื่อมต่อนหลายจุด
Két nõi da diêm

חיבור רב-נקודתי • اتصال متعدد النقاط



2



3s

3



* No Multi-point connection when UHQ mode is on.



7 MULTI-POINT CONNECTION

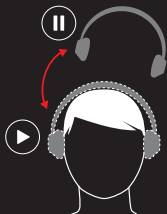
- DK** * Ingen multi-punkttilstand når UHQ-tilstanden er tændt.
- DE** * Keine Mehrpunktverbindung, wenn der UHQ-Modus eingeschaltet ist.
- ES** * No hay conexión multipunto cuando el modo UHQ está activado.
- FI** * Ei monipistekytkentää, kun UHQ-tila on käytössä.
- FR** * La connexion multipoint est impossible quand le mode UHQ est actif.
- IT** * La connessione multi-punto non è disponibile quando la modalità UHQ è attivata.
- NL** * Geen meerpuntsverbinding wanneer de UHQ-modus is ingeschakeld.
- NO** * Ingen flerpunkts tilkobling når UHQ-modus er slått på.
- PL** * Połączenie wielopunktowe jest niedostępne, gdy tryb UHQ jest włączony.
- PT** * O conexão multiponto é desativada no modo UHQ.
- RU** * Многоточечное подключение (переключение между двумя устройствами) отсутствует когда включен режим UHQ.
- SE** * Ingen flerpunktsanslutning när UHQ-läget är på.
- BS** * Nema povezivanja u više tačaka kada je uključen UHQ način rada.
- HR** * Kada je uključen UHQ način rada nije moguće višestruko spajanje.
- BA** * Многострука конекција није могућа када је укључен режим UHQ.
- EE** * Mitme punktiga ühendus ei ole saadaval, kui UHQ-režiim on sees.
- LV** * Nav daudzpunktu savienojuma, ja ir ieslēgts UHQ režīms.
- LT** * Kai įjungtas UHQ režimas, daugiajungtis ryšys neveikia.
- SK** * Viacbodové pripojenie nie je k dispozícii, ak je zapnutý režim UHQ.
- SI** * Ko je način UHQ aktiviran, ni povezave med več točkami.
- TR** * UHQ modu açikken çok noktali bağlantı yok.
- AL** * Nuk ka lidhje me disa pika kur modaliteti UHQ është aktiv.
- MK** * Нема поврзување на повеќе точки кога е вклучен режимот UHQ.
- RO** * Fără conexiune multi-punct când modul UHQ este activat.
- CZ** * Když je zapnut režim UHQ, není k dispozici vícebodové připojení.
- EL** * Δεν υπάρχει σύνδεση πολλαπλών σημείων όταν η λειτουργία UHQ είναι ενεργοποιημένη.
- JP** * UHQモードがオンの場合、マルチポイント接続にはなりません。
- KO** * UHQ 모드에서는 멀티포인트 연결이 안 됩니다.
- CN** * 开启 UHQ 模式时, 不支持多点连接。
- TW** * 當 UHQ 模式開啟時, 無多點連接。
- ID** * Koneksi Multi-point tidak tersedia saat mode UHQ aktif.
- TH** * จุดเชื่อมต่อสัญญาณหลายจุดจะไม่ทำงานเมื่อเปิดโหมด HQ
- VN** * Két nối đa điểm không khả dụng khi bật chế độ UHQ.
- HE** * אין חיבור Multi-point כאשר מצב פועל.
- AR** * لا يوجد اتصال متعدد النقاط عندما يكون وضع الجودة الفائقة (UHQ) قيد التشغيل.



AUTO-PLAY/PAUSE 8



Auto-afspil/pause • Autom. wiedergabe/Pause
Reproducción/pausa automática • Automaattinen toisto/tauko
Lecture/pause auto • Play/pausa automatici
Automatisch afspelen/pauzeren • Automatisk spelning/pausning
Automatyczne odtwarzanie/wstrzymanie • Autoplay/Pausa
Автоматическая приостановка воспроизведения
Automatisk avspelning/paus • Automatska reprodukcija/pauza
Automatska reprodukcija/pauziranje • Автоматска репродукција/пауза
Automaatne esitus/paus • Automātiski-atskaņot/pauze
Automatinis atkūrimas / pristabdymas •
Automatické prehrávanie/pozastavenie • Samodejno predvajanje/premor
Otomatik çal/duraklat • Luajtje automatike/pauzë
Автоматски репродуктирај/паузирај • Redare automatã/pauzã
Automatické přehrávání/pozastavení • Αυτοματη αναπαραγωγή/παύση
自動再生/一時停止 • 자동 재생/일시 중지 • 自动播放/暂停 • 自動播放/暫停
Putar/jeda otomatis • تشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت
הפעלה/השהיה אוטומטית • التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت



To disable the auto-play/pause function, press and hold these two buttons for 5 seconds simultaneously.

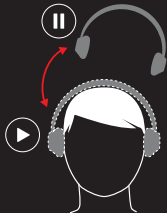
DK Tryk og hold disse to knapper samtidigt i 5 sekunder for at deaktivere auto-afspil/pause-funktionen.

DE Drücke für die Deaktivierung der Funktion "Automatische Wiedergabe/Pause" diese zwei Tasten gleichzeitig 5 Sekunden lang.

8 AUTO-PLAY/PAUSE

- ES** Para desactivar la función de reproducción/pausa automática, mantén pulsados estos dos botones durante 5 segundos simultáneamente.
- FI** Voit poistaa automaattisen toisto- / taukotoiminnon käytöstä pitämällä näitä kahta painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.
- FR** Pour désactiver la fonction de lecture/pause automatique, appuyez simultanément sur ces deux boutons pendant au moins 5 secondes.
- IT** Per disattivare la funzione Play/pausa automatici, tenere premuti insieme questi due pulsanti per 5 secondi
- NL** Om de functie automatisch afspelen / pauzeren uit te schakelen, houdt u deze twee knoppen tegelijkertijd vijf seconden ingedrukt.
- NO** För att inaktivera automatisk spelning/ pausning, tryck och håll ned båda dessa två knappar samtidigt i 5 sekunder.
- PL** Aby wyłączyć funkcję automatycznego odtwarzania/wstrzymania, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund oba przyciski jednocześnie.
- PT** Para desabilitar a função Autoplay/ Pausa, pressione esses dois botões ao mesmo tempo por cinco segundos.
- RU** Для отключения функции автоматической приостановки воспроизведения нажмите и удерживайте одновременно эти кнопки в течение 5 секунд.
- SE** För att inaktivera automatisk avspeling/ paus, tryck och håll ned båda dessa två knappar samtidigt i 5 sekunder.
- BS** Da biste onemogućili funkciju automatske reprodukcije/pauze, pritisnite i držite ove dvije tipke istovremeno u trajanju od 5 sekundi.
- HR** Da biste onemogućili funkciju automatske reprodukcije/pauziranja, pritisnite ove dvije tipke istovremeno i zadržite 5 sekundi.

AUTO-PLAY/PAUSE 8



- BA** Да онемогућите функцију аутоматске репродукције/паузе, притисните и држите ова два дугмета истовремено 5 секунди.
- EE** Automaatse esituse/pausi funktsiooni vältimiseks vajutage ja hoidke neid kahte nuppu üheaegselt viis sekundit all.
- LV** Lai atspējot funkciju automātiski-atskaņot/pauzēt, nospiediet un turiet nospieštas šīs divas pogas vienlaicīgi 5 sekundes.
- LT** Norėdami išjungti automatinę atkūrimo / pristabdymo funkciją, vienu metu spauskite ir laikykite šiuos du mygtukus 5 sekundes.
- SK** Pre vypnutie funkcie automatického prehrávania a pozastavenia, súčasne stlačte a podržte na 5 sekúnd tieto dve tlačítka súčasne.
- SI** Da onemogočite funkcijo samodejnega predvajanja/premora, hkrati pritisnite in za 5 sekund zadržite ti dve tipki
- TR** Otomatik oynatma / duraklatma işlevini devre dışı bırakmak için bu iki düğmeyi aynı anda 5 saniye basılı tutun.

8 AUTO-PLAY/PAUSE

- AL** Për të çaktivizuar funksionin e luajtjes automatike/pauzës, shtypni dhe mbani shtypur këta butona njëkohësisht për 5 sekonda.
- MK** За да ја оневозможите функцијата автоматско репродуцирање/пауза, истовремено притиснете ги и задржете ги овие две копчиња 5 секунди.
- RO** Pentru a dezactiva funcția de redare automată/pauză, apăsați lung aceste două butoane simultan timp de 5 secunde.
- CZ** Chcete-li zakázat funkci automatického přehrávání a pozastavení, stiskněte a podržte na 5 sekund tato dvě tlačítka současně.
- EL** Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης αναπαραγωγής/παύσης, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα δύο πλήκτρα ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα.
- JP** 自動再生/一時停止機能を無効にするには、5秒間、同時にこの2つのボタンを押し続けます。
- KO** 자동 재생/일시 중지 기능을 끄려면 두 버튼을 동시에 5초간 누르고 있습니다.
- CN** 要禁用自动播放/暂停功能, 请同时长按这两个按钮 5 秒。
- TW** 若要停用自動播放/暫停功能, 請同時按住這兩個按鈕 5 秒鐘。
- ID** Untuk menonaktifkan fungsi putar/jeda otomatis, tekan dan tahan kedua tombol ini secara bersamaan selama 5 detik.
- TH** หากต้องการปิดฟังก์ชันเล่นอัตโนมัติ/หยุดชั่วคราว กดสองปุ่มนี้พร้อมกันแล้วค้างไว้ 5 วินาที
- VN** Để tắt chức năng tự động phát/tạm dừng, hãy bấm và giữ đồng thời hai nút này trong 5 giây.
- HE** כדי להשבית את האפשרות הפעלה/השהייה אוטומטית, לחצו והחזיקו בו זמנית את שני הלחצנים למשך 5 שניות.
- AR** لتعطيل وظيفة التشغيل التلقائي/الإيقاف المؤقت، اضغط مع الاستمرار على هذين الزرين معًا لمدة 5 ثوانٍ.

AKG APP 9

Get even more control and personalization of your listening experience with this free App.



DK Opnå endnu større kontrol og personlige tilpasningsmuligheder for din lytteoplevelse med denne gratis app.

DE Diese kostenlose App ermöglicht noch mehr Kontrolle und Personalisierung Deines Hörerlebnisses.

ES Consiga todavía más control y personalización de su experiencia de escucha con esta aplicación gratuita.

FI Saat vielä enemmän mahdollisuuksia hallita ja mukauttaa kuuntelukokemustasi tällä maksuttomalla sovelluksella.

FR Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.

IT Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

9 AKG APP

- NL** Gebruik deze gratis App voor personalisatie en nog meer controle over je luisterervaring.
- NO** Få enda mer kontroll og personalisering av lytteopplevelsen med denne gratis appen.
- PL** Zyskaj nawet większą kontrolę i możliwość personalizacji doświadczenia, wykorzystując specjalną aplikację.
- PT** Tenha ainda mais controle e personalização de sua experiência auditiva com este aplicativo gratuito.
- RU** Получите еще больше возможностей управления и персонализации при использовании наушников с помощью этого бесплатного приложения.
- SE** Få ännu mer kontroll över och möjlighet att anpassa din lyssningsupplevelse med den här gratisappen.
- BS** Privajte još više kontrole i personalizacije svog iskustva slušanja uz ovu besplatnu aplikaciju.
- HR** Postignite još više kontrole i personalizacije svog iskustva slušanja uz ovu besplatnu aplikaciju.
- BA** Преузмите више контроле и персонализације при слушању уз ову бесплатну апликацију.
- EE** Преузмите више контроле и персонализације при слушању уз ову бесплатну апликацију.
- LV** Iegūstiet vēl lielāku kontroli un personalizāciju klausīšanās pieredzei ar šo bezmaksas lietotni.
- LT** Naudodami šią nemokamą programą išbandykite dar daugiau galimybių valdyti ir asmeninti savo klausymosi patirtį.
- SK** S touto bezplatnou aplikáciou získate ešte lepšiu kontrolu a personalizáciu vášho zázitku z počúvania.
- SI** S to brezplačno aplikacijo je omogočen še boljši nadzor in prilagoditev vašega glasbenega užitka po meri.
- TR** Bu ücretsiz uygulamaya ile dinleme deneyiminiziyoğnetin ve kişiselleştirilmesini sağlayın.
- AL** Kontrolloni dhe personalizoni më mirë eksperiencën e dëgjimit me këtë aplikacion falas.
- MK** Dobiјte ušte poveќе kontrola i personalizacija na vašeto iskustvo na slušanje so ovaа besplatna aplikacija.
- RO** Obțineți mai mult control și posibilități mai mari de personalizare a experienței de ascultare cu această aplicație gratuită.

CZ Díky této bezplatné aplikaci získáte ještě lepší ovladatelnost a osobní přizpůsobitelnost svého posluhačského prožitku.

EL Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

JP この無料アプリでリスニングをさらに調整し、パーソナライズしてください。

KO 이 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 잘 제어하고 사용자에 맞게 설정할 수 있습니다.

CN 想要打造更具个性化的聆听体验?立即拿起您的智能设备下载这款免费应用。

TW 使用此免費的應用程式，對您的聆聽體驗進行更大的控制和個性化處理。

ID Dapatkan kontrol dan personalisasi lebih tinggi atas pengalaman mendengarkan Anda dengan Aplikasi gratis ini.

TH เพิ่มการควบคุมและกำหนดค่าการฟังของคุณผ่านแอปฟรี

VN Kiểm soát và cá nhân hóa nhiều hơn với trải nghiệm nghe của bạn với Ứng dụng miễn phí này.

HE קבלו שליטה והתאמות אישיות נוספות באמצעות היישומון החינמי

AR أضف المزيد من التحكم والتخصيص على تجربة الاستماع الخاصة مع هذا التطبيق المجاني.

10 CHARGING

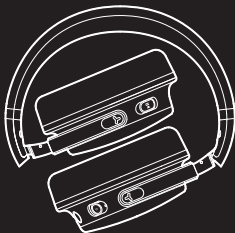
Opladning • Aufladen • Carga • Lataaminen • Charge • Ricarica • Opladen • Lading • Ładowanie
Carregando • Зарядка • Ladda • Punjenje • Punjenje • Пуњење • Laadimine • Uzlāde • Įkrovimas • Nabijanie
Polnjenje • Şarj • etme • Karikimi • Полнење • Īncārgare • Nabijeni • Φόρτιση • 充電中 • 충전 • 充电 • 充電中
Mengisi daya • شارژ • טעינה • ساج

טעינה • شارژ



CONTENTS 11

Indhold • Inhalt • Contenido • Sisältö • Contenu • Indice • Inhoud • Innhold • Zawartość • Índice
Комплектация • Innehåll • Sadržaj • Sadržaj • Садржаји • Sisü • Saturs • Turinys • Obsah • Vsebina
İçerikler • Përmbajtja • Содржина • Çonținut • Obsah • Περιεχόμενα • 目次 • 구성품 • 内容 • 目錄
Konten • เนื้อหา • Phụ kiện
תוכן • المحتويات



12 SPECIFICATIONS

- Driver size: 40 mm
- Frequency response: 10 Hz - 24 kHz
- Sensitivity: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Maximum SPL: 93 dB
- Impedance: 32 ohm
- Bluetooth transmitted power: <4 dBm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth profiles: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Power supply: 5V --- 1A
- Bluetooth version: V5.0
- Audio-Codex-Format: UHQ, AAC, SBC
- Battery type: polymer Li-ion battery (3.7 V, 610 mAh)
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on and ANC on:
Up to 25 hours
- Music play time with BT off and ANC on:
Up to 35 hours
- Talk time with Bluetooth on: Up to 33 hours
- Weight: 322 g

DK: SPECIFIKATIONER

- Enhedsstørrelse: 40 mm
- Frekvensområde: 10 Hz - 24 kHz
- Følsomhed: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Maksimum SPL: 93 dB
- Impedans: 32 Ohm
- Bluetooth-transmitteret styrke: <4 dBm
- Bluetooth-transmitteret modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Strømforsyning: 5V --- 1A
- Bluetooth-version: V5.0
- Lyd-codec-format: UHQ, AAC, SBC
- Batteritype: polymer Li-ion batteri (3,7 V, 610 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Musik-spilletid med BT tændt og ANC tændt: Op til 25 timer
- Musik-spilletid med BT slukket og ANC tændt: Op til 35 timer
- Tøletid med Bluetooth tændt: Op til 33 timer
- Vægt: 322 g



DE: TECHNISCHE DATEN

- Treibergröße: 40 mm
- Frequenzgang: 10 Hz – 24 kHz
- Empfindlichkeit: 110 dB SPL/V bei 1 kHz
- Maximaler Schalldruckpegel: 93 dB
- Impedanz: 32 Ohm
- Bluetooth-Übertragungsleistung: <4dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz–2,480 GHz
- Bluetooth-Profile: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Energieversorgung: 5 V --- 1A
- Bluetooth-Version: V5.0
- Audio-Codecs-Formate: UHQ, AAC, SBC
- Akkutyp: Li-Ionen-Polymer-Akku (3,7V, 610 mAh)
- Ladezeit: 2 Stunden
- Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und BT: Bis zu 25 Stunden
- Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem ANC und ausgeschaltetem BT: Bis zu 35 Stunden
- Gesprächszeit mit eingeschaltetem Bluetooth: Bis zu 33 Stunden
- Gewicht: 322 g

ES: ESPECIFICACIONES

- Tamaño de la unidad: 40 mm
- Intervalo de frecuencias: 10 Hz – 24 kHz
- Sensibilidad: 110 dB SPL/V a 1 kHz
- SPL máximo: 93 dB
- Impedancia: 32 Ohm
- Potencia del transmisor Bluetooth: <4 dBm
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Perfiles de Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Alimentación: 5 V --- 1A
- Versión Bluetooth: V5.0
- Formato de códec de audio: UHQ, AAC, SBC
- Tipo de batería: batería polimérica de ion-litio (3,7 V, 610 mAh)
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT y ANC activados: Hasta 25 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT desactivado y ANC activado: Hasta 35 horas
- Tiempo de conversación con Bluetooth activado: Hasta 33 horas
- Peso: 322 g



12 SPECIFICATIONS

FI: TEKNISET TIEDOT

- Elementin koko: 40 mm
- Taajuusvaste: 10 Hz - 24 kHz
- Herkkyyks: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Maksimiäänepaine: 93 dB
- Impedanssi: 32 ohm
- Bluetooth-lähetysteho: < 4 dBm
- Bluetooth lähetetty modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-taajuus: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profiilit: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Virtalähde: 5V --- 1A
- Bluetooth-versio: V5.0
- Äänikoodekin formaatti: UHQ, AAC, SBC
- Akkutyyppi: polymeeri-litiumioniakku (3,7 V, 610 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Musiikin toisto aika BT päällä ja ANC päällä: Enintään 25 tuntia
- Musiikin toisto aika BT pois päältä ja ANC päällä: Enintään 35 tuntia
- Puheluaika BT päällä: Enintään 33 tuntia
- Paino: 322 g

FR: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Taille de haut-parleur : 40 mm
- Réponse en fréquence : 10 Hz - 24 kHz
- Sensibilité : 110 dB SPL/V à 1 kHz
- Pression sonore max. : 93 dB
- Impédance : 32 ohms
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : < 4 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Fréquences Bluetooth : 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profils Bluetooth : HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Alimentation électrique : 5 V --- 1A
- Version Bluetooth : V5.0
- Formats de codecs audio : UHQ, AAC, SBC
- Type de batterie : batterie polymère Li-ion (3,7 V, 610 mAh)
- Temps de charge : 2 heures
- Autonomie de lecture de musique avec BT et ANC actifs : Jusqu'à 25 heures
- Autonomie de lecture de musique avec BT inactif et ANC active : Jusqu'à 35 heures
- Autonomie de conversation Bluetooth actif : Jusqu'à 33 heures
- Poids : 322 g



SPECIFICATIONS 12

IT: SPECIFICHE

- Misura del driver: 40 mm
- Risposta in frequenza: 10 Hz - 24 kHz
- Sensibilità: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- SPL massimo: 93 dB
- Impedenza: 32 ohm
- Potenza trasmessa via Bluetooth: < 4 dBm
- Modulazione trasmessa via Bluetooth: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Profili Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Alimentazione: 5V --- 1A
- Versione Bluetooth: V5.0
- Formato codec audio: UHQ, AAC, SBC
- Tipo di batteria: polimero agli ioni di litio (3,7 V, 610 mAh)
- Tempo di ricarica: 2 ore e mezza
- Autonomia in riproduzione musicale con BT acceso e ANC acceso: Fino a 25 ore
- Autonomia in riproduzione musicale con BT spento e ANC acceso: Fino a 35 ore
- Autonomia in conversazione con il Bluetooth attivato: Fino a 33 ore
- Peso: 322 g

NL: SPECIFICATIES

- Grootte van driver: 40 mm
- Frequentiebereik: 10 Hz - 24 kHz
- Gevoeligheid: 110 dB SPL / V @ 1 kHz
- Maximale SPL: 93 dB
- Impedantie: 32 ohm
- Bluetooth zendvermogen: <4 dBm
- Bluetooth zendmodulatie: GFSK, π / 4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profielen: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Stroomvoorziening: 5V --- 1A
- Bluetooth-versie: V5.0
- Audiocodec-formaat: UHQ, AAC, SBC
- Batterijtype: polymeer Li-ionbatterij (3,7 V, 610 mAh)
- Oplaadtijd: 2 uur
- Muziek speeltijd met BT aan en ANC aan: maximaal 25 uur
- Muziek speeltijd met BT uit en ANC op: maximaal 35 uur
- Spreektijd met Bluetooth aan: maximaal 33 uur
- Gewicht: 322 g



12 SPECIFICATIONS

NO: SPESIFIKASJONER

- Drivertørrelse: 40 mm
- Frekvensrespons: 10 Hz - 24 kHz
- Følsomhet: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Maks. SPL: 93 dB
- Impedans: 32 ohm
- Bluetooth-overført effekt: < 4 dBm
- Bluetooth-overført modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Strømforsyning: 5V --- 1A
- Bluetooth-versjon: V5.0
- Audiokodekformat: UHQ, AAC, SBC
- Batteritype: polymer Li-ion-batteri (3,7 V, 610 mAh)
- Ladetid: 2 timer
- Musikkavspillingstid med BT på og ANC på: Opptil 25 timer
- Musikkavspillingstid med BT av og ANC på: Opptil 35 timer
- Taletid med Bluetooth på: Opptil 33 timer
- Vekt: 322 g

PL: DANE TECHNICZNE

- Rozmiar przetwornika: 40 mm
- Pasmo przenoszenia: 10 Hz - 24 kHz
- Efektywność: 110 dB SPL/V przy 1 kHz
- Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL: 93 dB
- Impedancja: 32 om
- Moc nadawania Bluetooth: <4 dBm
- Modulacja nadawania Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Częstotliwość Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Profile Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Zasilanie: 5 V --- 1 A
- Wersja Bluetooth: 5.0
- Format kodeków audio: UHQ, AAC, SBC
- Typ baterii: litowo-jonowa bateria polimerowa (3,7 V, 610 mAh)
- Czas ładowania: 2 godziny
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją ANC oraz Bluetooth: do 25 godzin
- Czas odtwarzania muzyki z włączoną tylko funkcją ANC: do 35 godzin
- Czas rozmawiania z włączoną funkcją Bluetooth: do 33 godzin
- Masa: 322 g



SPECIFICATIONS 12

PT: ESPECIFICAÇÕES

- Tamanho do driver: 40 mm
- Resposta de frequência: 10 Hz a 24 kHz
- Sensibilidade: 110 dB SPL/V a 1 kHz
- SPL máximo: 93 dB
- Impedância: 32 Ohms
- Potência de transmissão Bluetooth: < 4 dBm
- Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK e 8DPSK
- Frequência Bluetooth: 2,402 a 2,480 GHz
- Perfis Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3 e AVRCP V1.5
- Entrada de energia: 5 V --- 1 A
- Versão Bluetooth: V5.0
- Formatos de codec de áudio: UHQ, AAC, SBC
- Tipo de bateria: Polímero e íon de Li (3,7 V, 610 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de reprodução de música com BT e ANC ligados: Até 25 horas
- Tempo de reprodução de música com BT desligado e ANC ligado: Até 35 horas
- Tempo de conversação com Bluetooth ligado: Até 33 horas
- Peso: 322 g

RU: ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Размер мембраны: 40 мм
- Частотная характеристика: 10 Гц – 24 кГц
- Чувствительность: 110 дБ SPL/V при 1 кГц
- Макс. уровень звукового давления: 93 дБ
- Импеданс: 32 Ом
- Мощность Bluetooth-передатчика: < 4 дБ/мВт
- Модуляция Bluetooth-передатчика: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402 ГГц – 2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Источник питания: 5 V --- 1 A
- Версия Bluetooth: V5.0
- Формат аудиокодеков: UHQ, AAC, SBC
- Тип батареи: ионно-литиевая полимерная батарея (3,7 В, 610 мА·ч)
- Время зарядки: 2 часа
- Время воспроизведения музыки при включенном адаптивном шумоподавлении и включенном BT: до 25 часов
- Время воспроизведения музыки при выключенном BT и включенном адаптивном шумоподавлении: до 35 часов
- Время разговора с включенным Bluetooth: до 33 часов
- Вес: 322 г



12 SPECIFICATIONS

SE: SPECIFIKATIONER

- Elementstorlek: 40 mm
- Frekvensåtergivning: 10 Hz - 24 kHz
- Känslighet: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Max SPL: 93 dB
- Impedans: 32 ohm
- Bluetooth-sändarens effekt: <4 dBm
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Strömförsörjning: 5 V --- 1 A
- Bluetooth-version: V5.0
- Ljudkodekformat: UHQ, AAC, SBC
- Batterityp: polymer litiumjonbatteri (3,7 V, 610 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Musikspeltid med BT och ANC påslaget: Upp till 25 timmar
- Musikspeltid med BT avstängt men ANC påslaget: Upp till 35 timmar
- Samtalstid med Bluetooth påslaget: Upp till 33 timmar
- Vikt: 322 g

BS: SPECIFIKACIJE

- Veličina dražvera: 40 mm
- Odgovor frekvencije: 10 Hz - 24 kHz
- Osjetljivost: 110 dB SPL/V na 1 kHz
- Maksimalni SPL: 93 dB
- Impedansa: 32 ohm
- Napajanje putem Bluetootha: <4 dBm
- Modulacija putem Bluetootha: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekvencija Bluetootha: 2.402 GHz-2.48 GHz
- Bluetooth profili: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Napajanje: 5 V --- 1 A
- Verzija Bluetootha: V5.0
- Format audio kodeka: UHQ, AAC, SBC
- Tip baterije: polimerna ionska baterija (3,7 V, 610 mAh)
- Vrijeme punjenja: 2 sati
- Vrijeme reprodukcije muzike sa uključenim BT i ANC: Do 25 sati
- Vrijeme reprodukcije muzike sa isključenim BT i ANC: Do 35 sati
- Vrijeme razgovora sa uključenim Bluetoothom: Do 33 sati
- Težina: 322 g



HR: TEHNIČKA SVOJSTVA

- Veličina upravljača: 40 mm
- Frekvencijski odziv: 10 Hz – 24 kHz
- Osjetljivost: 110 dB SPL/V pri 1 kHz
- Maksimalno SPL: 93 dB
- Otpor: 32 oma
- Prenos snage putem Bluetootha: <4 dBm
- Modulacija prenesena putem Bluetootha: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekvencija Bluetootha: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Profili Bluetootha: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Napajanje: 5V --- 1A
- Inačica Bluetootha: V5.0
- Format audio kodeka: UHQ, AAC, SBC
- Vrsta baterije: polimer litij ionska baterija (3,7 V, 610 mAh)
- Trajanje punjenja: 2 sata
- Vrijeme reprodukcije glazbe uz uključen BT i ANC: do 25 sati
- Vrijeme reprodukcije glazbe uz isključen BT i ANC: do 35 sati
- Vrijeme razgovora s uključenim Bluetoothom: do 33 sata
- Težina: 322 g

BA: SPECIFIKACIJE

- Veličina dražvera: 40 mm
- Odgovor frekvencije: 10 Hz – 24 kHz
- Osetljivost: 110 dB SPL/V na 1 kHz
- Maksimalni SPL: 93 dB
- Impedansa: 32 ohm
- Napajanje putem Blututa: <4 dBm
- Modulacija putem Blututa: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekvencija Blututa: 2.402 GHz–2,48 GHz
- Bltut profili: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Napajanje: 5 V --- 1 A
- Verzija Blututa: V5.0
- Format audio kodeka: UHQ, AAC, SBC
- Tip baterije: polimerna ionska baterija (3,7 V, 610 mAh)
- Vreme punjenja: 2 sati
- Vreme reprodukcije muzike sa uključenim BT i ANC: Do 25 sati
- Vreme reprodukcije muzike sa isključenim BT i ANC: Do 35 sati
- Vreme razgovora sa uključenim Blututom: Do 33 sati
- Težina: 322 g



12 SPECIFICATIONS

EE: TEHNILISED KIRJELDUSED

- Valjuhääldi suurus: 40 mm
- Sageduskaja: 10 Hz – 24 KHz
- Tundlikkus: 110 dB SPL/V @ 1 kHz
- Maksimaalne SPL: 93 dB
- Takistus: 32 oomi
- Bluetoothi edastatud võimsus: < 4 dBm
- Bluetoothi edastatud modulatsioon: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothi sagedus: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetoothi profiilid: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Toiteallikas: 5 V --- 1 A
- Bluetoothi versioon: V5.0
- Helikodekrite vormingud: UHQ, AAC, SBC
- Aku tüüp: liitiumpolümeeraku (3,7 V, 610 mAh)
- Laadimisaeg: 2 tundi
- Muusika esitamise aeg, kui BT ja ANC on sees: kuni 25 tundi
- Muusika esitamise aeg, kui BT ja ANC on väljas: kuni 35 tundi
- Kõne aeg, kui Bluetooth on sees: kuni 33 tundi
- Mass: 322 g

LV: SPECIFIKĀCIJAS

- Draivera izmērs: 40 mm
- Darbības frekvences: 10 Hz – 24 kHz
- Jutīgums: 110 dB SPL/V un 1 kHz
- Maksimālais SPL: 93 dB
- Pretestība: 32 omi
- Bluetooth pārraidītā jauda: < 4 dBm
- Bluetooth pārraidītā modulācija: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvence: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Bluetooth profiili: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Barošanas avots: 5V --- 1A
- Bluetooth versija: V5.0
- Audio kodeksu formāts: UHQ, AAC, SBC
- Bateriju veids: polimēru Li-ion akumulators (3,7 V, 610 mAh)
- Uzlādes laiks: 2 stundas
- Mūzikas atskaņošanas laiks ar ieslēgtu BT un ANC: līdz 25 stundām
- Mūzikas atskaņošanas laiks ar izslēgtu BT un ieslēgtu ANC: līdz 35 stundām
- Sarunas laiks ar ieslēgtu Bluetooth: līdz 33 stundām
- Svars: 322 g



SPECIFICATIONS 12

LT: SPECIFIKACIJOS

- Tvarykklės dydis: 40 mm
- Dažninis atsakas: 10 Hz - 24 kHz
- Jautrumas: 110 dB GGL/V, esant 1 kHz
- Maksimalus GGL: 93 dB
- Varža: 32 omai
- „Bluetooth“ perduodama galia: <4 dBm
- „Bluetooth“ perduodama moduliacija: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- „Bluetooth“ dažnis: 2,402 GHz-2,48 GHz
- „Bluetooth“ profiliai: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Maitinimo šaltinis: 5V --- 1A
- „Bluetooth“ versija: V5.0
- Audio kodekų formatai: UHQ, AAC, SBC
- Akumuliatoriaus tipas: polimerų ličio jonų akumuliatorius (3,7 V, 610 mAh)
- Įkrovimo laikas: 2 valandos
- Muzikos grojimo trukmė su įjungtu BT ir įjungtu ANC: iki 25 valandų
- Muzikos grojimo trukmė su išjungtu BT ir įjungtu ANC: iki 35 valandų
- Pokalbių trukmė su įjungtu „Bluetooth“ : iki 33 valandų
- Svoris: 322 g

SK: TECHNICKÉ ÚDAJE

- Veiklos driverio: 40 mm
- Frekvenčná odozva: 10 Hz - 24 kHz
- Citlivosť: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Maximálna hladina akustického tlaku (SPL): 93 dB
- Celkový odpor: 32 ohm
- Výkon vysielať bluetooth: <4 dBm
- Modulácia vysielať bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencia: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth profily: HFP V1.6; A2DP V1.3; AVRCP V1.5
- Napájanie: 5V --- 1A
- Bluetooth verzia: V5.0
- Formát audio kodekov: UHQ, AAC, SBC
- Typ batérie: polymérová Li-ion batéria (3,7 V; 610 mAh)
- Čas nabíjania: 2 hodiny
- Doba prehrávania hudby zo zapnutým BT a zapnutým ANC: Do 25 hodín
- Doba prehrávania hudby s vypnutým BT a zapnutým ANC: Do 35 hodín
- Doba hovoru zo zapnutým bluetooth: Do 33 hodín
- Hmotnosť: 322 g



12 SPECIFICATIONS

SI: TEHNIČNI PODATKI

- Velikost pogona: 40 mm
- Frekvenčni odziv: 10 Hz - 24 kHz
- Občutljivost: 110 dB SPL/V @ 1 kHz
- Največji SPL: 93 dB
- Impedanca: 32 ohm
- Napajanje preko Bluetooth: <4 dBm
- Modulacija preko Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekvenca preko Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Profili Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Glavno napajanje: 5V --- 1A
- Različica Bluetooth: V5.0
- Format audio kodeka: UHQ, AAC, SBC
- Vrsta baterije: polimerska litij-ionska baterija (3.7 V, 610 mAh)
- Čas napajanja: 2 uri
- Čas predvajanja glasbe z vklopljenim BT in ANC: Do 25 ur
- Čas predvajanja z izklopljenim BT in vklopljenim ANC: Do 35 ur
- Talk time with Bluetooth on: Up to 33 hours
- Teža: 322 g

TR: TEKNİK ÖZELLİKLER

- Sürücü boyutu: 40 mm
- FREKANS TEPKİSİ: 10 Hz - 24 kHz
- Hassasiyet: 110 dB SPL / V @ 1 kHz
- Maksimum SPL: 93 dB
- Empedans: 32 ohm
- Bluetooth iletilen güç: <4 dBm
- Bluetooth iletilen modülasyon: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekansı: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth profilleri: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Güç kaynağı: 5V --- 1A
- Bluetooth sürümü: V5.0
- Ses Kodekleri-Biçimi: UHQ, AAC, SBC
- Pil tipi: polimer Li-ion pil (3,7 V, 610 mAh)
- Şarj süresi: 2 saat
- BT açıkken ve ANC açıkken müzik çalma süresi: 25 saate kadar
- BT kapalı ve ANC açıkken müzik çalma süresi: 35 saate kadar
- Bluetooth açıkken konuşma süresi: 33 saate kadar
- Ağırlık: 322 g



SPECIFICATIONS 12

AL: SPECIFIKIME

- Madhësia e drojverit: 40 mm
- Përgjigja e frekuencës: 10 Hz - 24 kHz
- Ndjeshmëria: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- SPL maksimale: 93 dB
- Impedanca: 32 ohm
- Fuqia e transmetuar nga Bluetooth: <4 dBm
- Modulimi i transmetuar nga Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frekuenca e Bluetooth: 2.402 GHz-2.48 GHz
- Profilet e Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Furnizimi me energji: 5V --- 1A
- Versioni i Bluetooth: V5.0
- Format i audio kodeks: UHQ, AAC, SBC
- Lloji i baterisë: bateri me polimere Li-ion (3.7 V, 610 mAh)
- Koha e karikimit: 2 orë
- Koha e luajtjes së muzikës me BT ndezurdhe ANC ndezur: Deri në 25 orë
- Koha e luajtjes së muzikës me BT fikur dhe ANC ndezur: Deri në 35 orë
- Koha e bisedës me Bluetooth ndezur: Deri në 33 orë
- Peshë: 322 g

МК: СПЕЦИФИКАЦИИ

- Големина на двигател: 40 мм
- Фреквенциски одговор: 10 Hz - 24 kHz
- Чувствителност: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Максимум SPL: 93 dB
- Импеданса: 32 ома
- Преносна моќност на Bluetooth: <4 dBm
- Преносна модулација на Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Фреквенција на Bluetooth: 2.402 GHz-2.48 GHz
- Bluetooth профили: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Напојување: 5V --- 1A
- Верзија на Bluetooth: V5.0
- Формат на аудио кодеци: UHQ, AAC, SBC
- Тип на батерија: полимерна Li-ion батерија (3.7 V, 610 mAh)
- Време на полнење: 2 часа
- Време на репродукција на музика со вклучен BT и вклучен ANC: до 25 часа
- Време на репродукција на музика со исклучен BT и вклучен ANC: до 35 часа
- Време на разговор со вклучен Bluetooth: до 33 часа
- Тежина: 322 г



12 SPECIFICATIONS

RO: SPECIFICAȚII

- Dimensiune difuzor: 40 mm
- Răspuns în frecvență: 10 Hz - 24 kHz
- Sensibilitate: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Valoare maximă SPL (nivelul presiunii acustice): 93 dB
- Impedanță: 32 ohm
- Puterea transmisă prin Bluetooth: <4 dBm
- Modulația transmisă prin Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frecvența Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Profiluri Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Alimentarea cu energie electrică: 5 V --- 1 A
- Versiune Bluetooth: V5.0
- Formate/codecuri audio: UHQ, AAC, SBC
- Tip de baterie: baterie litiu-ion-polimer (3,7 V, 610 mAh)
- Timp de încărcare: 2 ore
- Timp de redare muzică cu BT și ANC pornite: Până la 25 de ore
- Timp de redare muzică cu BT oprit și ANC pornit: Până la 35 de ore
- Timp de vorbire cu Bluetooth pornit: Până la 33 de ore
- Greutate: 322 g

CZ: SPECIFIKACE

- Velikost šroubováku: 40 mm
- Frekvenční odezva: 10 Hz až 24 kHz
- Citlivost: 110 dB SPL/V při 1 kHz
- Maximální SPL: 93 dB
- Impedance: 32 Ohm
- Přenášený výkon signálu Bluetooth: < 4 dBm
- Modulace přenášeného signálu Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frekvence signálu Bluetooth: 2,402 GHz až 2,48 GHz
- Profily Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Napájení proudem: 5 V --- 1 A
- Verze Bluetooth: V5.0
- Formáty zvukových kodeků: UHQ, AAC, SBC
- Typ baterie: polymerová Li-ion baterie (3,7 V, 610 mAh)
- Doba nabíjení: 2 hodiny
- Doba přehrávání hudby při zapnutém BT a zapnutém ANC: až 25 hodin
- Doba přehrávání hudby při vypnutém BT a zapnutém ANC: až 35 hodin
- Doba hovoru při zapnutí Bluetooth: až 33 hodin
- Hmotnost: 322 g



SPECIFICATIONS 12

EL: ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Μέγεθος οδηγού: 40 mm
- Συχνότητα απόκρισης: 10 Hz - 24 kHz
- Ευαισθησία: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- Μέγιστο SPL: 93 dB
- Αντίσταση: 32 ohm
- Ισχύς μετάδοσης Bluetooth: <4 dBm
- Διαμόρφωση μετάδοσης Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Συχνότητα Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Προφίλ Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Τροφοδοσία: 5V --- 1A
- Έκδοση Bluetooth: V5.0
- Κωδικοποιητές-ήχου-Μορφή: UHQ, AAC, SBC
- Τύπος μπαταρίας: πολυμερών ιόντων λιθίου (3,7 V, 610 mAh)
- Χρόνος φόρτισης: 2 ώρες
- Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT και το ANC ενεργοποιημένο: Έως 25 ώρες
- Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο και το ANC απενεργοποιημένο: Έως 35 ώρες
- Χρόνος ομιλίας με το Bluetooth ενεργοποιημένο: Έως 33 ώρες
- Βάρος: 322 g

JP:仕様

- ドライバーサイズ: 40mm
- 周波数特性: 10Hz~24kHz
- 出力音圧レベル: 110 dB SPL/V@1kHz
- 最大音圧レベル: 93 dB
- インピーダンス: 32 Ω
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 4dBm未満
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- Bluetooth周波数: 2.402 GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP V1.6、A2DP V1.3、AVRCP V1.5
- 電源: 5V --- 1A
- Bluetoothバージョン: V5.0
- オーディオコーデック・フォーマット: UHQ、AAC、SBC
- バッテリータイプ: ポリマー・リチウムイオン電池 (3.7 V、610mAh)
- 充電時間: 2時間
- BTとANCをオンにした状態での音楽再生時間: 最高25時間
- BTがオフでANCをオンにした状態での音楽再生時間: 最高35時間
- Bluetoothをオンにした状態での通話時間: 最高33時間
- 重量: 322 g



12 SPECIFICATIONS

KO: 사양

- 드라이버 크기: 40mm
- 주파수 응답: 10Hz~24kHz
- 민감도: 110dB SPL/V@ 1kHz
- 최대 SPL: 93dB
- 임피던스: 32Ω
- Bluetooth 송신 출력: 4dBm 미만
- Bluetooth 송신 변조: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 주파수: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetooth 프로필: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 전원 공급 장치: 5V --- 1A
- Bluetooth 버전: V5.0
- 오디오 코덱 형식: UHQ, AAC, SBC
- 배터리 타입 폴리머 리튬이온 배터리(3.7V, 610mAh)
- 충전 시간: 2시간
- Bluetooth 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간: 최대 25시간
- Bluetooth 해제 및 ANC 사용 시 음악 재생 시간: 최대 35시간
- Bluetooth 사용 시 통화 시간: 최대 33시간
- 중량: 322g

CN: 规格

- 驱动单元尺寸: 40mm
- 频率响应范围: 10 Hz - 24 kHz
- 灵敏度: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- 最大 SPL: 93 dB
- 阻抗: 32 ohm
- 蓝牙发射器功率: <4 dBm
- 蓝牙发射器制: GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402 GHz-2.48 GHz
- 蓝牙配置文件: HFP V1.6、A2DP V1.3、AVRCP V1.5
- 电源: 5V --- 1A
- 蓝牙版本: V5.0
- 音频编解码器格式: UHQ、AAC、SBC
- 电池类型: 聚合物锂电池 (3.7 V, 610 mAh)
- 充电时间: ≥ 2 小时
- 同时开启蓝牙和 ANC 功能时的音乐播放时间: 最长 25 小时
- 蓝牙关闭, ANC 功能开启时的音乐播放时间: 最长 35 小时
- 开启蓝牙功能时的通话时间: 最长 33 小时
- 重量: 322 g



SPECIFICATIONS 12

TW: 規格

- 驅動器尺寸: 40 mm
- 頻率回應: 10 Hz - 24 kHz
- 靈敏度: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- 最大 SPL: 93 dB
- 阻抗: 32 ohm
- 藍牙發射機功率: < 4 dBm
- 藍牙發射機調變: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 藍牙頻率: 2.402 GHz-2.48 GHz
- 藍牙設定檔: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 電源: 5V --- 1A
- 藍牙版本: V5.0
- 音訊-編解碼器-格式: UHQ, AAC, SBC
- 電池類型: 聚合體鋰離子電池 (3.7 V, 610 mAh)
- 充電時間: 2 小時
- 在藍牙和 ANC 均開啟情況下的音樂播放時間: 長達 25 小時
- 在藍牙關閉和 ANC 開啟情況下的音樂播放時間: 長達 35 小時
- 在藍牙開啟情況下的通話時間: 長達 33 小時
- 重量: 322 g

ID: SPESIFIKASI

- Ukuran driver: 40 mm
- Respons frekuensi: 10 Hz - 24 kHz
- Sensitivitas: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- SPL maksimum: 93 dB
- Impedansi: 32 ohm
- Daya transmisi bluetooth: < 4 dBm
- Modulasi transmisi bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Profil bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Catu daya: 5V --- 1A
- Versi bluetooth: V5.0
- Format codec audio: UHQ, AAC, SBC
- Jenis baterai: baterai Li-ion polimer (3,7 V, 610 mAh)
- Waktu pengisian daya: 2 jam
- Waktu putar musik dengan BT dan ANC aktif: Hingga 25 jam
- Waktu putar musik dengan BT nonaktif dan ANC aktif: Hingga 35 jam
- Waktu bicara dengan Bluetooth aktif: Hingga 33 jam
- Berat: 322 g



12 SPECIFICATIONS

TH: ข้อกำหนดทางเทคนิค

- ขนาดของไดรฟ์เวอร์: 40 มม.
- ค่าตอบสนองความถี่: 10 Hz - 24 kHz
- ค่าความอ่อนไหว: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- ค่า SPL สูงสุด: 93 dB
- ปริมาณความต้านทาน: 32 ohm
- กำลังส่งของบลูทูธ: <4 dBm
- แถบความถี่กำลังส่งของบลูทูธ: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- ความถี่บลูทูธ: 2.402 GHz-2,48 GHz
- ข้อมูลบลูทูธ: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- แหล่งพลังงาน: 5V --- 1A
- เวอร์ชันของบลูทูธ: V5.0
- รูปแบบโคเดคเสียง: UHQ, AAC, SBC
- ประเภทแบตเตอรี่: แบตเตอรี่โพลีเมอร์ลิ-ไอออน (3.7 V, 610 mAh)
- เวลาในการชาร์จ 2 ชั่วโมง
- เวลาเล่นเพลงเมื่อเปิดบลูทูธและเปิด ANC: 25 ชั่วโมง
- เวลาเล่นเพลงเมื่อปิดบลูทูธและเปิด ANC: 35 ชั่วโมง
- Talk time เมื่อเปิดบลูทูธ: 33 ชั่วโมง
- น้ำหนัก: 322 กรัม

VN: ĐẶC TÍNH KỸ THUẬT

- Kích thước trình điều khiển: 40 mm
- Đáp ứng tần số: 10 Hz - 24 kHz
- Độ nhạy: 110 dB SPL/V@ 1 kHz
- SPL tối đa: 93 dB
- Trở kháng: 32 ohm
- Công suất truyền tải qua Bluetooth: <4 dBm
- Điều biến truyền tải qua Bluetooth: GFSK, π /4DQPSK, 8DPSK
- Tần suất Bluetooth: 2.402 GHz-2,48 GHz
- Cấu hình Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Công suất nguồn: 5V --- 1A
- Phiên bản Bluetooth: V5.0
- Định dạng âm thanh Codec: UHQ, AAC, SBC
- Loại pin: Pin Li-on polyme (3.7V, 610 mAh)
- Thời gian sạc: 2 giờ
- Thời gian phát âm nhạc khi bật BT và ANC: Lên đến 25 giờ
- Thời gian phát âm nhạc khi tắt BT và ANC: Lên đến 35 giờ
- Thời gian đàm thoại khi bật Bluetooth: Lên đến 33 giờ
- Khối lượng: 322 g



SPECIFICATIONS 12

AR: المواصفات

- حجم المشغل: 40 مم
- استجابة التردد: 10 هرتز - 24 كيلوهرتز
- الحساسية: 110 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت/فولت على 1 كيلوهرتز
- أقصى مستوى ضغط صوت: 93 ديسيبل
- المقاومة الكهربائية: 32 أوم
- قدرة إرسال Bluetooth: > 4 ديسيبل ميلي واط
- تضمين إرسال Bluetooth: π/4DQPSK, GFSK, 8DPSK
- تردد Bluetooth: 2.402 - 2.48 غيغاهرتز
- ملفات تعريف Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- مصدر الإمداد بالطاقة: 5 فولت --- 1 ميلي أمبير
- إصدار Bluetooth: V5.0
- تنسيق برنامج ترميز الصوت: UHQ, AAC, SBC
- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم أيون (3.7 فولت, 610 ميلي أمبير/ساعة)
- وقت الشحن: 2 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل Bluetooth وتشغيل نظام مكافحة الضوضاء (ANC): يصل إلى 25 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى مع إيقاف تشغيل Bluetooth وتشغيل نظام مكافحة الضوضاء (ANC): يصل إلى 35 ساعة
- وقت التحدث مع تشغيل Bluetooth: يصل إلى 33 ساعة
- الوزن: 322 جرام

HE: מפרט טכני

- גודל הדרייבר: 40 מ"מ
- תגובת תדר: 10Hz-24kHz
- רגישות: 110dB SPL/V@1kHz
- SPL מרבי: 93dB
- עכבה: 32 אוהם
- עוצמת שידור Bluetooth: פחות מ-4 dBm
- אופן שידור Bluetooth: π/4DQPSK, GFSK, 8DPSK
- תדר ה-Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופילי Bluetooth: HFP V1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- אספקת מתח: 1A --- 5V
- גרסת Bluetooth: V5.0
- פורמט מקודד שמע: SBC, AAC, UHQ
- סוג הסוללה: סוללת פולימר ליתיום-יון (3.7V, 610mAh)
- זמן טעינה: 2 שעות
- זמן השמעת מוסיקה עם BT פועל ו-ANC פועל: עד 25 שעות
- זמן השמעת מוסיקה עם BT כבוי ו-ANC פועל: עד 35 שעות
- זמן דיבור עם Bluetooth פועל: עד 33 שעות
- משקל (גרם): 322 ג'



13



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br



The bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the bluetooth sig, inc. And any use of such marks by harman international industries, incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Торговая марка:	: AKG
Назначение товара	: Пользовательские наушники
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "Самсунг Электроникс Рус Компани", Российская Федерация, 123242, г. Москва, Новинский бульвар, д. 31, помещение 1, 2.
Гарантийный период	: 2 года
Информация о сервисных центрах	: www.samsung.com/ru тел. 8-800-555-5555
Срок службы	: 3 года

Товар сертифицирован



Дата производства

: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-».
Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).



13

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕСАНКЦИОНИРОВАННАЯ ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ БЫТЬ ПРИЧИНОЙ ВЗРЫВА. ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ НЕ РАЗБИРАЙТЕ УСТРОЙСТВО, НЕ СДАВЛИВАЙТЕ, НЕ ПРОКАЛЫВАЙТЕ, НЕ НАГРЕВАЙТЕ ДО ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫШЕ 60°C, НЕ СОЕДИНЯЙТЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ КОНТАКТЫ, НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ДРУГИЕ МЕХАНИЧЕСКИЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ КАКИМ ЛИБО ОБРАЗОМ НАРУШИТЬ ОБОЛОЧКУ БАТАРЕИ. В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ПРОДУКТА СВЯЖИТЕСЬ С АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ.





WWW.AKG.COM

SOP_V15